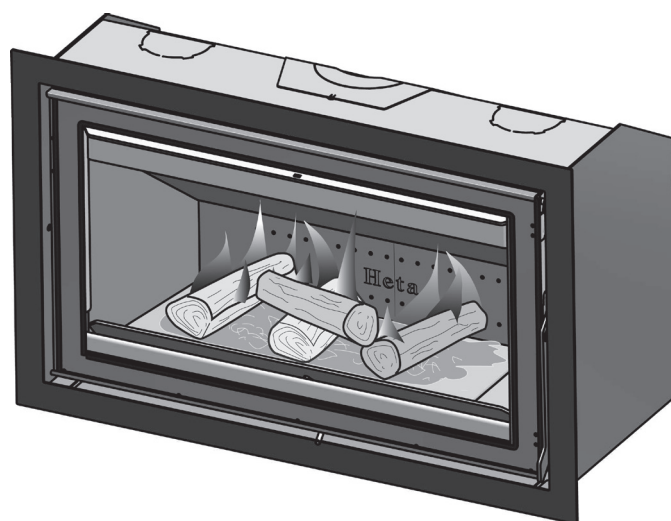
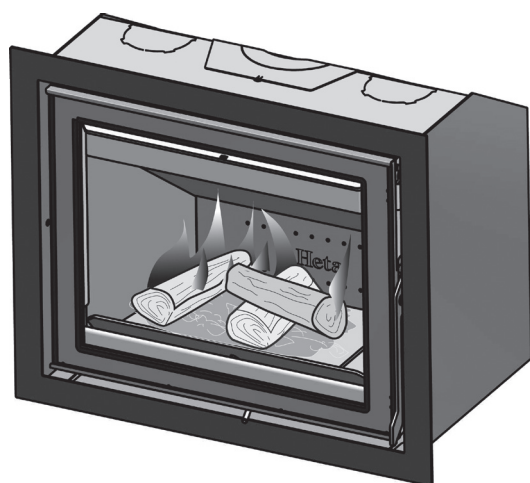


BETJENINGS- OG OPSTILLINGSVEJLEDNING

PANORAMA & PANORAMA XL PEJSEINDSATS



www.heta.dk



DK

DANSK DESIGN . DANSK KVALITET . DANSK PRODUKTION



Certifikat nr. 1554

Erklæring om ovnens ydeevne DK

Regulation No. 305/2011
DOP-PANORAMA-1554-2011

1. Produkttype	Pejseindsats
2. Varenavn	Scan-Line Panorama
3. Anvendelsesområde af ovnen i overensstemmelse med gældende godkendelse	Rumopvarmer til fast brændsel uden vand
4. Producentens kontaktdresse	Heta A/S, Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig. heta@heta.dk
5. Evt. navn, kontakt og E-mail på sælger	Fabrikschef Martin Bach, E-mail: martin.bach@heta.dk
6. System til kontrol af ovnens ydeevne	System 3
7. Godkendende institut	Technologisk Institut DK 8000 Århus C Notified body No. 1235

8. Ovnens ydeevne

Harmoniseret standard	EN 13240:2001/A2:2004
Emission	CO 0,08%/951 mg/Nm ³ Nox 106 mg/Nm ³ Støv 27 mg/Nm ³ Støv (NS3058/3059) 2,74 g/kg OGC (CEN/TS 15883) 46 mgC/Nm ³ ved 13% O ₂

Brandsikkerhed

Reaktion på brand	A1
Test af brandsikkerhed i forbindelse med afbrænding af træ	Godkendt
Afstand til brændbart materiale	Minimum distancer i mm
Bag ovn	--
Afstand til brændbart ved siden af ovn	275
Møbelafstand	1100

Sikkerhed

Mekanisk modstand (til bæring af røgrør/skorsten)	Ikke testet (NPD)
Elektrisk sikkerhed	Ikke relevant
Overflade temperatur	Godkendt
Rengøringsvenlighed	Ikke specificeret

Termisk ydelse

Nominel ydelse	6,5 kW
Rum varmeydelse	6,5 kW
Virkningsgrad	η 80%
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	T 273°C
Varmeydelse for vand	Ikke relevant
Maksimal drifts- og vandtryk	Ikke relevant

9.

Udførelsen af produktet er angivet i punkt 1 og 2, og er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne deklaration udstedes henholdt til producentens produktansvar.

Underskrevet på vegne af fabrikanten 02.12.2016

Heta A/s
JUPITERVEJ 22 · DK-7620 LEMVIG
TLF. +45 9663 0600 · FAX +45 9663 0616
Martin Bach

I tilfælde af ændringer af de ovenfor nævnte resultater i denne erklæring, vil erklæring om ovnens ydeevne blive ugyldig.
Heta A/S, Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig, Tlf. +45 9663 0600, www.heta.dk



Erklæring om ovnens ydeevne DK

Regulation No. 305/2011
DOP-PANORAMA XL-1553-2011-DK

1. Produkttype	Pejseindsats
2. Varenavn	Scan-Line Panorama XL
3. Anvendelsesområde af ovnen i overensstemmelse med gældende godkendelse	Rumopvarmer til fast brændsel uden vand
4. Producentens kontaktadresse	Heta A/S, Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig. heta@heta.dk
5. Evt. navn, kontakt og E-mail på sælger	Fabrikschef Martin Bach, E-mail: martin.bach@heta.dk
6. System til kontrol af ovnens ydeevne	System 3
7. Godkendende institut	Technologisk Institut DK 8000 Århus C Notified body No. 1235

8. Ovnens ydeevne

Harmoniseret standard	EN 13240:2001/A2:2004
Emission	CO 0,1%/1244 mg/Nm ³ Nox 95 mg/Nm ³ Støv 12 mg/Nm ³ Støv (NS3058/3059) 2,68 g/kg OGC (CEN/TS 15883) 100 mgC/Nm ³ ved 13% O ₂

Brandsikkerhed

Reaktion på brand	A1
Test af brandsikkerhed i forbindelse med afbrænding af træ	Godkendt
Afstand til brændbart materiale	Minimum distancer i mm
Bag ovn	--
Afstand til brændbart ved siden af ovn	250
Møbelafstand	1200

Sikkerhed

Mekanisk modstand (til bæring af røgrør/skorsten)	Ikke testet (NPD)
Elektrisk sikkerhed	Ikke relevant
Overflade temperatur	Godkendt
Rengøringsvenlighed	Ikke specificeret

Termisk ydelse

Nominal ydelse	9 kW
Rum varmeydelse	9 kW
Virkningsgrad	η 81%
Røggastemperatur ved nominal varmeydelse	T 266°C
Varmeydelse for vand	Ikke relevant
Maksimal drifts- og vandtryk	Ikke relevant

9.

Udførelsen af produktet er angivet i punkt 1 og 2, og er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne deklaration udstedes henholdt til producentens produktansvar.

Underskrevet på vegne af fabrikanten 02.12.2016

Heta A/s
JUPITERVEJ 22 · DK-7620 LEMVIG
TLF. +45 9663 0600 · FAX +45 9663 0616
Martin Bach

I tilfælde af ændringer af de ovenfor nævnte resultater i denne erklæring, vil erklæring om ovnens ydeevne blive ugyldig.
Heta A/S, Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig, Tlf. +45 9663 0600, www.heta.dk

Heta ønsker tillykke med jeres nye pejseindsats, og vi er overbevist om, at I vil få stor glæde af jeres nye Heta ovn. Særlig hvis I følger nedenstående råd og anvisninger.

Panorama/Panorama XL pejseindsats er godkendt efter EN 13229, NS 3058 og NS 3059. Med godkendelsen har I som bruger garanti for, at pejseindsatsen lever op til en række specifikationer og krav, som sikrer at der er brugt gode materialer, at pejseindsatsen ikke belaster miljøet, og at den har en optimal fyringsøkonomi.

Indhold betjeningsvejledning

Erklæring om ovnens ydeevne	2-3
I jeres nye pejseindsats findes følgende	5
1. Betjeningsvejledning	6
1.1 Før i brugtagning	6
1.2 Første fyring	6
1.3 Regulering af luft	6
1.4 Optænding	6
1.5 Påfyring	6
1.6 Reduceret afbrænding	7
1.7 Eksplosionsfare	7
1.8 Asketømning	7
1.9 Trækforhold i skorsten	7
1.10 Brænde	8
1.11 Driftsforstyrrelser	9
1.12 Skorstensbrand	9
1.13 Fejlsøgningstabel	10
1.14 Vedligeholdelse	11
1.15 Rengøring af glas	11
1.16 Vedligeholdelsesskema	11
1.17 Rensning efter skorstensfejl	12
1.18 Reservedele Panorama	13
1.18 Reservedele Panorama XL	14
1.19 Ovndata tabel EN 13229 afprøvning	15
1.20 Garanti	15
2. Opstillingsvejledning	16

Heta A/S

Jupitervej 22,
DK-7620 Lemvig

Telefon: +45 9663 0600
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014 Heta
Heta er et registreret
varemærke tilhørende Heta A/S

Trykt i Danmark
Forbehold for trykfejl og ændringer

13.10.2020
0037-1350 Version 1.3

FØR OPSTILLING

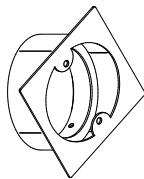
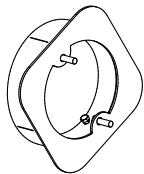
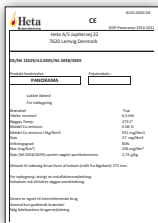
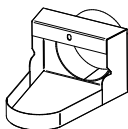
HETA pejseindsatse er kvalitetsprodukter, derfor er dit første indtryk meget vigtigt!

Vi har et godt logistik-netværk, som transporterer pejseindsatsene med stor omhu til vores forhandlere. Alligevel kan der ved transport eller ved håndtering af de ofte tunge ovne ske skade.

Det er vigtigt, at du efter modtagelsen tjekker pejseindsatsen fuldstændig, og rapporterer eventuelle skader eller mangler til din forhandler.

Emballagen skal bortskaffes som følger: Træ er ubehandlet og kan brændes. Folie og pap kan du aflevere på din lokale genbrugsplads.

I jeres nye pejseindsats findes følgende:

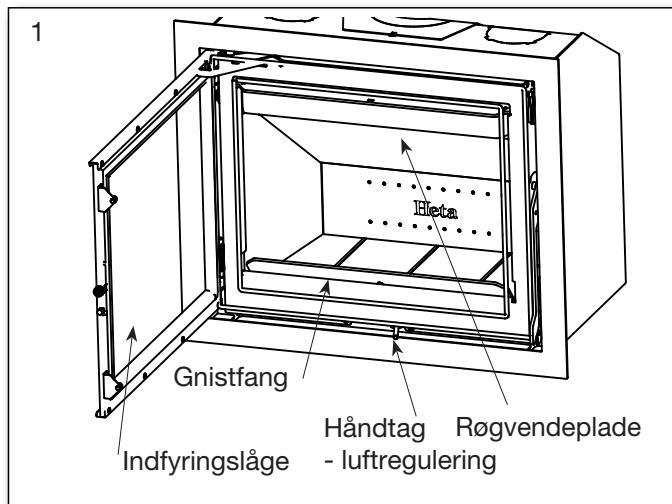
Betjeningsvejledning		Røgstuds 1525-0007 - Panorama Er pejseindsatsen bestilt med bagudgang - er røgstudsens monteret fra fabrikken.	
Heta handske		Røgstuds 1525-0027 - Panorama XL Er pejseindsatsen bestilt med bagudgang - er røgstudsens monteret fra fabrikken.	
Typeskilt		Afdækningsplade 1027-0301	
CHR list Standard V1,30		4 stk. pinol skruer (stilskruer)	
Prøvningsattest for skorstensfejerens påtegning		Tilkøbte dele	
		1 x 1511-0028 Ekstern friskluft bagud	
		1 x 0032-0015 Ekstern friskluft op under	
		Ekstern konvektion tilkobling via rør tilkøbes: 2 x 1027-0295	

Værktøj medfølger ikke.

1. BETJENINGSVEJLEDNING

1.1 Før i brugtagning

Inden pejseindsatsen tages i brug, skal du sikre dig, at opstillingsbetingelserne er overholdt. Se side 15.



Brug aldrig flydende væsker til optænding.

Der åbnes helt for forbrændingsluften, og indfyringslågen stilles på klem (cirka 1 cm åben). Når ilden har godt fat, og skorstenen er blevet varm (efter cirka ti minutter) lukkes indfyringslågen. Det anbefales at hele den første indfyring afbrændes med forbrændingsluften helt åben, således at ovn og skorsten bliver godt gennemvarmt.



Opstart/optænding
Scan koden og vælg sprog.

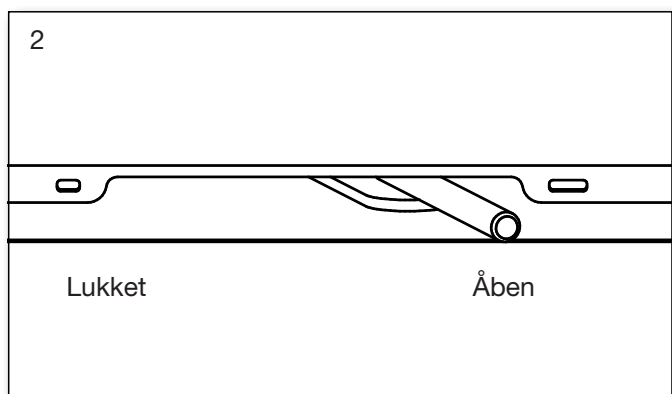
1.2 Første fyring

Ovnens maling er fra fabrikken gennemhærdet, dog kan der stadig opstå lidt lugtgener. Derfor bør der luftes ud, første gang ovnen tages i brug

1.3 Regulering af luft

Ovnen tilføres forbrændingsluft, ved hjælp af håndtag under indfyringslågen.

Forbrændingsluften er helt åben, når håndtaget er skubbet helt til højre. Lukkes gradvis ved at føre håndtaget til venstre.



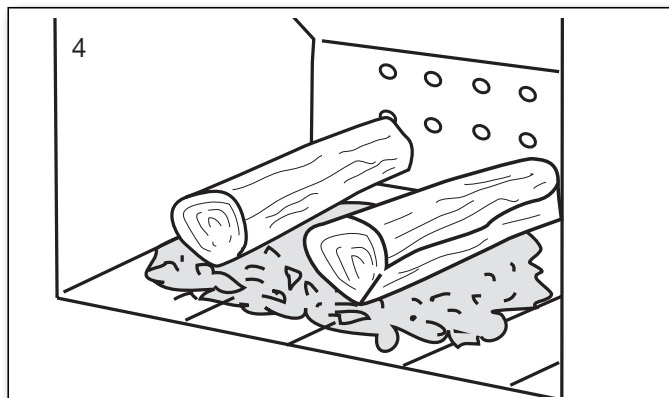
1.4 Optænding

Læg to stykker brænde i bunden. Ovenpå stabler du pindebrænde i lag med luft imellem, så du kan tænde i den øverste del. Anvend evt. paraffin optændingsposer. Flammerne skal arbejde sig oppe fra og ned.



1.5 Påfyring

Normal påfyring bør ske, mens der endnu er et godt glødelag. Fordel gløderne i bunden, men med flest forrest i ovnen. Brændestykker svarende til ca. 1,9 kg (Panorama) og ca. 2,3 kg. (Panorama XL) placeres ovenpå gløderne i et lag vinkelret på indfyringsåbningen.

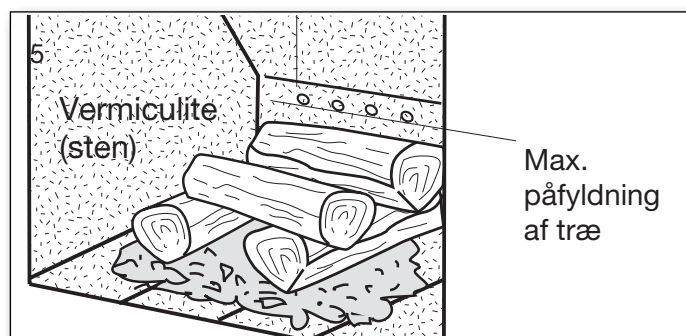


Åbn forbrændingsluften helt og hold evt. indfyringslågen på klem (det er ikke nødvendigt at holde indfyringslågen på klem, men det kan fremskynde antændingen af træet).

Træet vil nu antændes inden for ganske kort tid (typisk 1 til 3 minutter). Hvis der er antændt med åben indfyringslåge lukkes denne kort efter at træet er antændt, og når ilden har godt fat i alt træet justeres forbrændingsluften til det ønskede niveau.

Nominel drift 6,5 KW for Panorama og 9 KW for Panorama XL, svarer til at forbrændingsluften er cirka 80% åben.

Sørg ved påfyring for at træet ikke ligger for tæt, da det vil give en dårligere forbrænding og dermed en ringere udnyttelse af træet.



Indfyring af træet, skal holdes under den øverste række lufthuller og inden for det yderste lufthul i hver side. Fig. 5.



Ved påfyring skal brændestykkerne lægges forsigtig ind i brændkammeret, da der kan risikeres brud på vermiculite (sten).

Er der reduceret træk i skorstenen, anbefaler vi at åbne et vindue ved påfyring. Dette vil give bedre udluftning til rummet og mere ilt til forbrændingen.

1.6 Reduceret afbrænding

Pejseindsatsen er velegnet til intermitterende brug.

Det er vigtig at vedligeholde glødelaget. Svagere varme opnås, når der ikke kommer flammer fra træet, da det er omdannet til glødende trækul.

Ønsker du at fyre med mindre effekt, gøres dette ved at påfylde en mindre mængde træ af gangen og tilføre mindre luftmængde, men husk, forbrændingsluften må aldrig lukkes helt under fyring.

Vær opmærksom på, at ovnen vil sode, hvis der skrues for langt ned for luften. Der bliver ikke

tilført nok ilt, og der opstår risiko for at rude mv. vil sode til, og det er ikke godt for miljøet.

Ved en kombination af ovennævnte og evt. fugtigt træ, kan tilsodningen blive så kraftig og klæbrig, at tætningsnoren på indfyringslågen vil blive rykket af, når lågen åbnes næste dag.

1.7 Eksplosionsfare!!!



Det er meget vigtigt aldrig at forlade ovnen, inden der er blivende flammer efter påfyldning af træ (vil normal fremkomme inden for 1/2 -1 minut).

Eksplosionsfare kan evt. opstå, hvis der fyldes for meget træ på ovnen, idet der udvikles store mængder gas, som kan eksplodere, hvis lufttilførslen bliver for lille.

1.8 Asketømning

Pas på med at beskadige vermiculiten, når asken tømmes/fjernes.

Vær forsigtig, der kan gemme sig gløder i asken i lang tid.

Det er en fordel, for næste optænding at lade et lag aske ligge i bunden af brandkammeret.

Advarsel!



Da en brændeovn bliver varm under fyring (mere end 90°C), skal der udvises fornøden forsigtighed.

Børn bør undgå kontakt med ovnen.

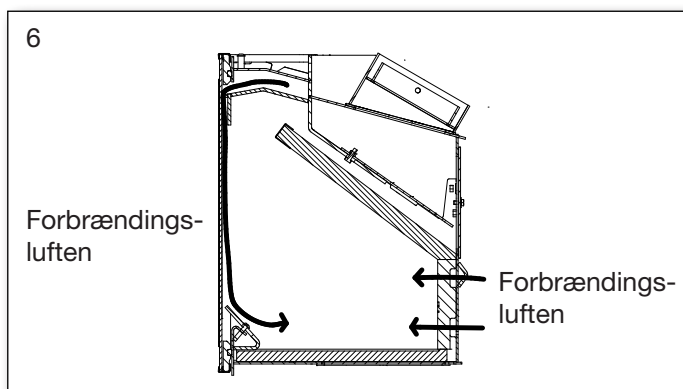
Opstil evt. gitter og placér ikke brændbare ting, som tørrestativer, møbler, gardiner for tæt på ovnen.

1.9 Trækforhold i skorsten

Dårlige trækforhold medfører at pejseindsatsen ikke brænder som den skal, glas kan sode til, skorstenen skal renses oftere, det giver dårlig fyringsøkonomi, forurener omgivelserne unødigt, og røg vil trænge ud af ovnen, når indfyringslågen åbnes.

For at opnå optimal fyring og højest mulig virkningsgrad er denne ovn konstrueret på en måde, så den selv giver en optimal blanding af forbrændingsluften. Dette giver en høj virknings-

grad og ruden bliver holdt helt ren for sod, fordi forbrændingsluften "skylles" ned over den.



Min. skorstenstræk for Panorama/Panorama XL pejseindsatsen er 13 PA. Det er ved dette træk, at ovnen er afprøvet og godkendt, og det er nødvendigt for at give en ren forbrænding med et flot flammebillede samt høj virkningsgrad og dermed en god brændeøkonomi.

Der vil dog stadig være risiko for røgudslip, hvis indfyringslågen åbnes under kraftig fyring, eller der er manglende lufttilførsel til rummet, evt. forårsaget af en tændt udsugning andet sted i huset.

Røggastemperatur ved nominel ydelse er for Panorama 273°C og for Panorama XL 266°C henført til 20°C.

Røggasmasseflowet er 6 g / sek. for Panorama og 7,5 g/sek. for Panorama XL

Skorstenens træk skabes på baggrund af skorstenens højde og diameter, samt temperaturforskellen mellem røg og udetemperatur.

Skorstenens isolering er derfor vigtig, da nye effektive ovne brænder med lav røgtemperatur.

Vind og vejrforhold har også indflydelse på trækket, i visse tilfælde kan der ved uheldig vindretning, kombineret med skorstenens placering opstå negativ træk (det blæser ned gennem skorstenen), og røg vil trænge ud af ovnen.

Inden genoptænding efter længere tids stilstandsperiode kontrolleres det, at ovn og skorsten er fri for evt. blokeringer (sodpropper, fuglereder mm).

Nedsat træk kan forekomme når:

- Temperaturforskellen mellem røg- og udetemperatur er for lille, f.eks. ved dårlig isoleret skorsten
- For kort skorsten
- Udetemperaturen er høj, og inde temperatur er lav f. eks. om sommeren
- Falsk luft i skorstenen

- Skorsten og røgrør tilstoppet
- Huset er for tæt (manglende friskluft tilførsel)
- Skorstenen er dårligt placeret i forhold til omgivelser som f. eks. tagryg og træer, der kan give turbolens

Godt træk forekommer når:

- Temperaturforskellen i skorsten og udetemperatur er stor
- Det er klart vejr
- Skorstenen har den rette højde, der er min 4 meter over ovnen og fri af tagryg

1.10 Brænde

Din nye pejseindsats er EN godkendt til fyring med brænde. Der må derfor kun anvendes rent tørt træ til afbrænding i ovnen.

Brug aldrig pejseindsatsen til afbrænding af drivtømmer, da det kan indeholde meget salt, som derved kan ødelægge ovn og skorsten. Ligeledes må affald, malet træ, trykimprægneret træ, eller spånplader ikke afbrændes, da disse kan udsende giftig røg og dampe.

Korrekt fyring giver optimalt varmeudbytte og økonomi. Du undgår samtidig miljøproblemer i form af lugt- og røggener, endvidere mindskes risikoen for skorstensbrand.

Er træet fugtigt, bruges en stor del af varmen til at fordampe vandet og varmen forsvinder op gennem skorstenen. Det er derfor ikke bare uøkonomisk at fyre med fugtigt træ, men det giver også øget risiko for løbesod, røg- og miljøproblemer. Derfor er det vigtigt, at du anvender tørt træ, dvs. træ med et fugtindhold på max. 20 %. Dette opnås ved at lagre træet 1-2 år før brug.

Brændestykker med en diameter over 10 cm. bør kløves, inden lagring. Brændestykkerne skal have en passende længde ca. 19-25 cm, så de kan ligge plant over glødelaget.

Ved lagring i det fri er det bedst at overdække træet.

Eks. på anbefalede træsorter

og deres typiske vægtfylde pr. m³ angivet som 100% træ med et vandindhold på 18%.

Træsart	kg/m ³	Træsart	kg/m ³
Bøg	710	Pil	560
Ask	700	El	540
Eg	700	Skovfyr	520
Elm	690	Lærk	520
Ahorn	660	Lind	510
Birk	620	Gran	450
Bjergfyr	600	Poppel	450

Brug af olieholdige træsorter som teak og mahogni frarådes, da det kan give skader på glasset.

Brændværdi i træ

Der skal bruges cirka 2,4 kg almindeligt brænde for at erstatte 1 liter fyringsolie.

Alt træ har stort set har samme brændværdi pr. kg, som er ca. 5,27 kW/time for absolut tørt træ. Brænde med en fugtighed på 18% har en nytteeffekt på ca. 4,18 kW/time pr. kg, og 1 liter fyringsolie indeholder ca. 10 kW/time.

CO₂ udledning

1000 liter fyringsolie danner ved forbrænding 3,171 tons CO₂.

Da træ er en CO₂ neutral varme/energikilde, sparer man miljøet for cirka 1,3 kg. CO₂, hver gang man har brugt 1 kg almindeligt brænde.

1.11 Driftforstyrrelser

Opstår der lugt- eller røggener, er det vigtigt først at undersøge, om skorstenen er tilstoppet. Minimumstrækket skal naturligvis være til stede, for at opnå en fornuftig styring af ilden.

Du skal dog være opmærksom på, at skorstenstrækket er afhængigt af vindforholdene. Ved stor vindstyrke, kan trækket blive så kraftigt, at montering af et spjæld i røgrøret til regulering af trækket, kan blive nødvendigt.

I forbindelse med fejning af skorstenen skal man være opmærksom på, at der kan lægge sig sod m.m. på røgvendepladen.

Brænder træet for hurtigt, kan det skyldes et for kraftigt skorstenstræk. Man bør ligeledes undersøge om pakning i indfyringslågen er i orden.

Varmer brændeovnen for lidt, kan det skyldes brugen af vådt træ. En stor del af varmeenergien bliver brugt til tørring af træet, og resultatet er en dårlig varmeøkonomi samt forøget risiko for tilsodning af skorstenen.

1.12 Skorstensbrand

Opstår der skorstensbrand, hvilket kan fremkomme på grund af fejlbetjening eller længere tids brug af fugtig træ, lukkes indfyringslåge og lufttilførsel helt i, hvorved ilden kvæles.

Tilkald brandvæsen.

Kontakt skorstensfejeren inden ovnen tages i brug igen.

1.13 Fejlsøgningstabel

Fejl	Årsag	Fejlsøgning	Løsning
Optændingsproblemer, når ovnen er kold – røg trænger ud i rummet. Når brændkammeret er varmet op, brænder ovnen fint.	Utilstrækkeligt skorstenstræk – skorstenenen trækker først optimalt, når den er varm.	Man kan teste med en lighter, om flammen trækkes ind i brændkammeret.	Skorsten optimeres.
Ovnen brænder fint, men glasset soder til.	For lav temperatur i brændkammeret.	Tjek mængde af træ og indstilling af luftregulering.	Ved optænding anvendes små stykker pind, der må ikke skrues ned for lufttilførsel for tidligt. Ruden vil brænde rent igen ved fyring med tilstrækkeligt med træ og lufttilførsel
Ovnen brænder dårligt efter opvarmningsfasen, og glasset soder langsomt til.	Sod i røgrør.	Røgrør kontrolleres regelmæssigt, da problemet opstår snigende.	Renses regelmæssigt, anvendelse af vandrette røgrør begrænses. Anvend ikke brændsel, der danner store mængder aske.
	Utilstrækkeligt skorstenstræk.	Fejl opstår som regel allerede ved optænding, skorstensmåling foretages.	Skorstenstrækket optimeres.
	Utilstrækkelig lufttilførsel.	Kontrollér lufttilførslen.	Læs betjeningsvejledningen og instruer alle brugere.
	Vådt træ.	Anvend tørt, rent træ med max. 20% fugt.	Brænde skal helst tørre i min. 1 år efter evt. kløvning.
	For store brændestykker.	Optimal størrelse - se afsnit for brænde og en max. diameter på 10 cm.	Anvende mindre brændestykker.
	Utilstrækkelig lufttilførsel til rummet. Emhætte, tætte vinduer osv.	Sørg for tilstrækkelig med frisk luft, åbn vinduet, kontrollér ekstern lufttilførsel.	Afhængigt af årsagen skal vinduerne åbnes, ekstern lufttilførsel renses.
Vermiculite i brændkammer slides meget.	Træ og røggas slider på vermiculitten.	Undersøg om slitage er normal.	Almindelig slitage og smårevner har ingen betydning. Skal skiftes, når brændkammerets stål er synligt.
For hurtig forbrænding.	For meget skorstenstræk.	For test – åbn evt. renselem og husk at lukke igen.	Mål skorstenstræk og installer evt. spjæld i røgrør.
	Pakning for låge eller askespand/skuffe er defekt.	Ved kold ovn sættes et stykke papir i klemme i lågen – pakningen skal holde let fast på papiret, så det ikke selv falder ud. Normal slitage.	Pakningen udskiftes.
Vermiculite i brændkammeret er revnet.	Stød eller slag ved påfyldning af brænde.	Normal slitage	Revner har kun kosmetisk betydning. Skiftes, når brændkammerets stål bliver synligt
Ståloverflader i brændkammeret er oxideret.	Temperaturen i brændkammeret er for høj.	Uegnet brænde anvendes (fx kul), kontrollér mængde af brænde, læs betjeningsvejledning.	Optræder der tydelige revner eller svækelse i ovns korpus, skal ovnen skiftes ud.
Ovnen fløjter	For meget skorstenstræk	For test – åbn evt. renselem og husk at lukke igen.	Spjæld installeres.
Ovnen knalder	Som regel spændinger i metalpladerne.	Optræder som regel kun under opvarmning og nedkølning.	Metalpladerne justeres.
Ovnen tikker	Normal udvidelse og sammentrækning på grund af temperaturen.	Normal lyd.	Sørg for at temperaturen i brændkammeret er så konstant som mulig.
Ovnen knirker	Temperaturen i brændkammeret er for høj.	Mindre mængde brændsel. Tjek også pakning i askespand/skuffe.	Se betjeningsvejledning.
Ovnen lugter - overfladen damper.	Maling på ovns overflade er ikke hærdet endnu.	Se betjeningsvejledning vedr. første optænding.	Tilstrækkelig udluftning er nødvendig.
Kondensvand i brændkammeret.	Fugt i vermiculitten.	Tjek vermiculittens beskaffenhed.	Fordamper af sig selv efter at ovnen har brændt et par gange.
	Vådt træ.	Mål fugtindholdet.	Anvend tørt brænde.
Kondens fra røgrør.	Røret er for langt eller skorstenen er for kold.	Tjek røgrørets længde og varmetab.	Røgrøret optimeres, skorstenen isoleres.
	Fugtig træ	Mål fugtindhold.	Anvend tørt brænde.

1.14 Vedligeholdelse

Pejseindsatsen er overfladebehandlet med varmebestandigt lak.

Pejseindsatsen rengøres med en fugtig klud.

Udbedring af eventuelle skader kan foretages med en reparationslak, som kan købes på spraydåse.

1.15 Rengøring af glas

Ved en dårlig forbrænding, f.eks. ved fyring med vådt træ, kan glasruden let blive sodet. Dette kan nemt og effektivt fjernes med dertil beregnet glasrens eller almindeligt flydende skurepulver.

1.16 Vedligeholdelsesskema

	Pejseindsatsens ejer					Autoriseret fagmand	
Opgave/Interval	Før fyrings-sæson	daglig	2-3 dage	30 dage	60-90 dage	1 år	2 år
Rensning af skorsten (jfr. skorstensfejer)	R						
Rensning af røgrør (ovn og skorsten)	R				R		
Rensning af ovnens brændkammer	R	VI			R		
Rensning eksternt forbrændingsluft	R				R		
Kontrollere/skifte pakning for låge	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for glas	K	VI					K
Kontrollere/skifte pakning for røgrør	K	VI					K
Kontrollere/skifte vermiculite (sten)	K	VI					K
Smøre hængsler	S	VI					
Smøre lås	S	VI					

Som smøremiddel bruges et varmebestandigt produkt (300°C)

R = rense

K = kontrollere - evt. skifte

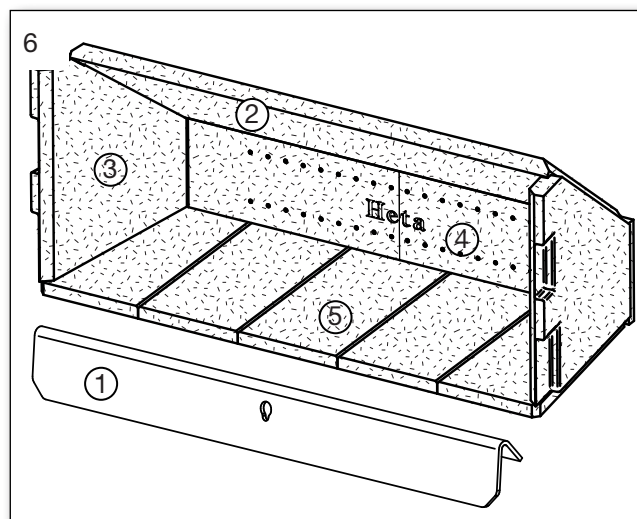
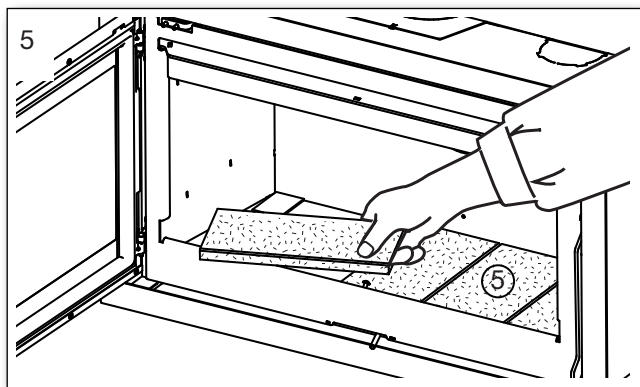
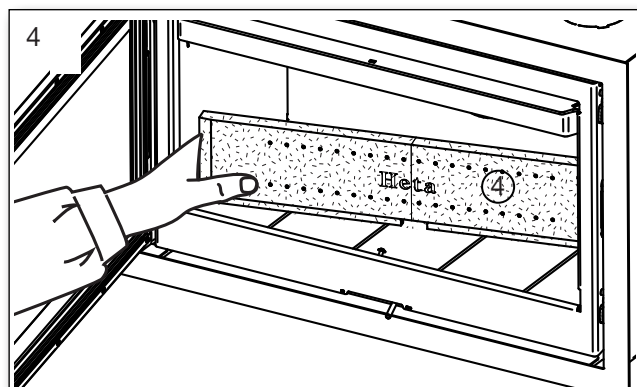
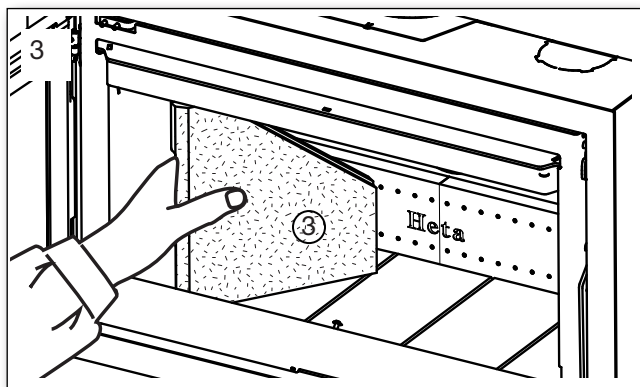
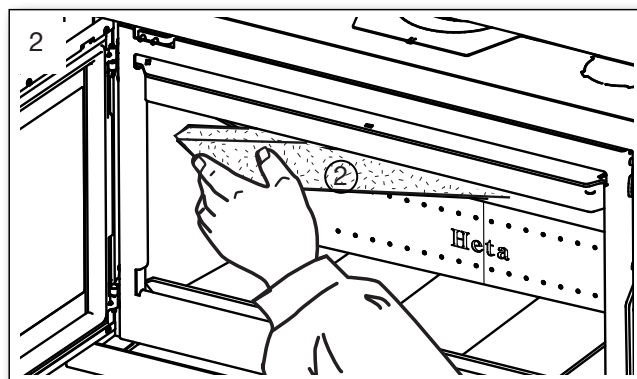
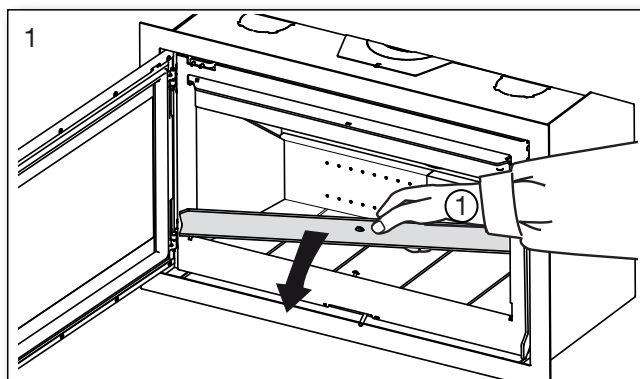
S = smøre

VI = visuel inspektion - evt. rense/skifte/justere

1.17 Rensning for sod efter skorstensfejning og evt. udskiftning af sten

Bemærk: Det kan være nødvendigt at rense/støvsuge bagstenens huller og luftkanal.

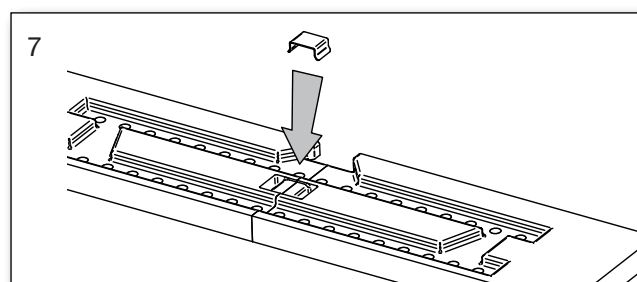
Rækkefølge for afmontering af sten.



Isættes i modsat rækkefølge. Start med fig. 6.

Bagsten

Bagstenen på Panorama XL er delt i to. De holdes samlet med et beslag på bagsiden som trykkes ned i fordybningerne. Fig. 7.



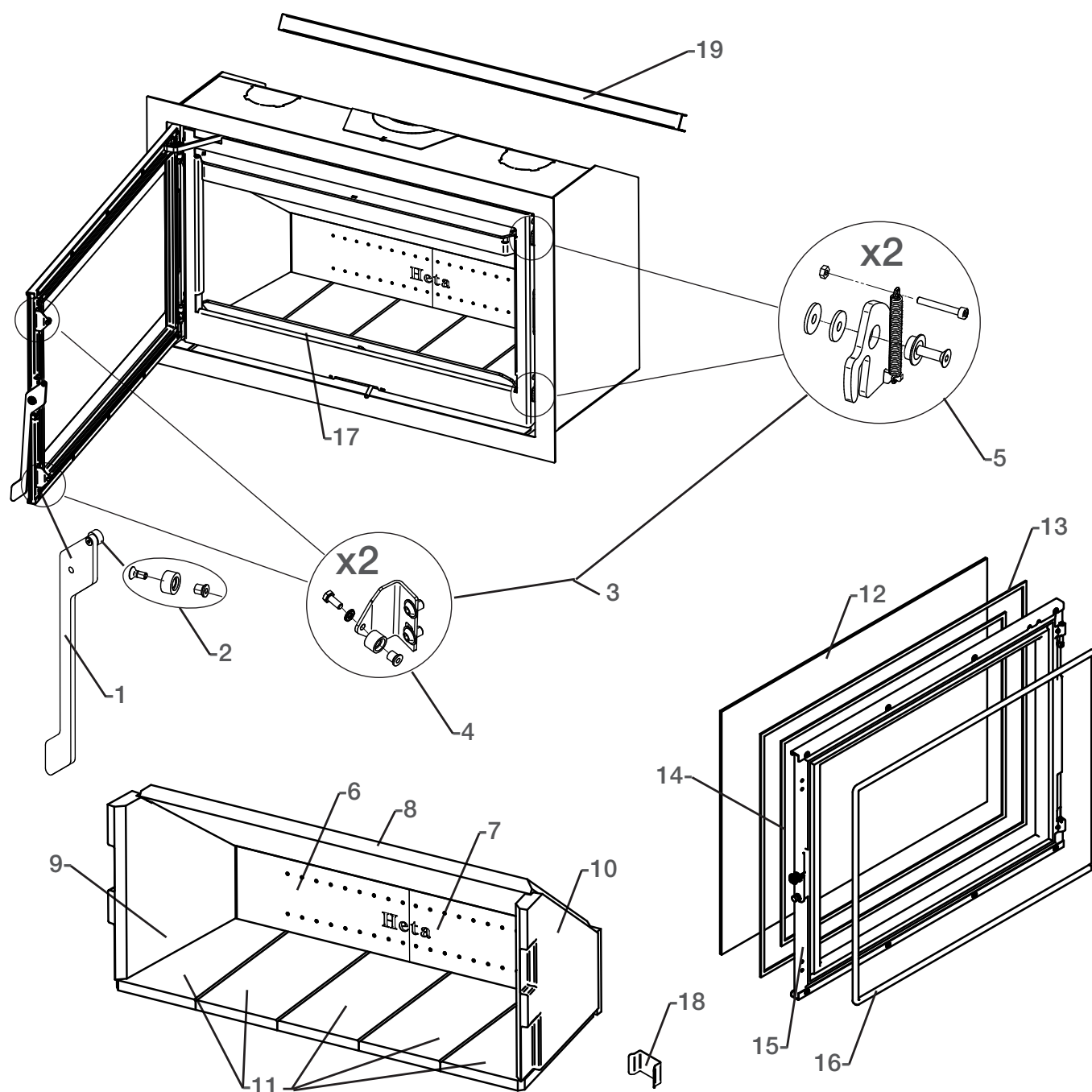
This exploded view diagram illustrates the assembly of a Heta oven. The components are numbered as follows:

- 1**: Main oven body.
- 2**: Small circular component (likely a knob or button).
- 3**: Internal frame or support structure.
- 4**: Small circular component (likely a knob or button).
- 5**: Small circular component (likely a knob or button).
- 6**: Oven door.
- 7**: Oven door frame.
- 8**: Oven door inner panel.
- 9**: Oven door outer panel.
- 10**: Oven door inner panel (bottom section).
- 11**: Oven door frame (bottom section).
- 12**: Oven door outer panel (bottom section).
- 13**: Oven door inner panel (bottom section).
- 14**: Oven door outer panel (bottom section).
- 15**: Oven door inner panel (bottom section).
- 16**: Oven door frame (bottom section).
- 17**: Oven door outer panel (bottom section).

The diagram shows the oven body (1) with the internal frame (3) and the oven door (6) being assembled. The oven door (6) is shown in two views: a top view and a bottom view. The top view shows the door frame (7) and the inner panel (8). The bottom view shows the door frame (11) and the inner panel (13). The oven door (6) is shown in two views: a top view and a bottom view. The top view shows the door frame (7) and the inner panel (8). The bottom view shows the door frame (11) and the inner panel (13). The oven door (6) is shown in two views: a top view and a bottom view. The top view shows the door frame (7) and the inner panel (8). The bottom view shows the door frame (11) and the inner panel (13).

Pos.	Nr.	Navn	Stk.
11	0021-0047	Glas (4x512x646)	1
12	0023-3010	Textilglas 6 mm med klæb (2,31 m)	1
13	0023-3010	Textilglas 6 mm med klæb (1,96 m)	1
14	4005-0037	Låge, monteret	1
15	0023-3015	Glassnor ø10 (2,11 m)	1
16	1019-0024	Gnistfang	1
17	1027-0289	Bæreskinne	1

1.18 Reservedele Panorama XL



Pos. Nr.	Navn	Stk.	Pos. Nr.	Navn	Stk.
1 4020-0014	Håndtag med rulle	1	12 0021-0048	Glas (4x512x906)	1
2 5013-0007	Rep. sæt for håndtag	1	13 0023-3010	Textilglas 6 mm med klæb (2,8 m)	1
3 5013-0006	Komplet rep. sæt selvluk	1	14 0023-3010	Textilglas 6 mm med klæb (2,5 m)	1
4 5013-0005	Rep. sæt selvluk, låge	1	15 4005-0038	Låge, monteret	1
5 5013-0004	Rep. sæt selvluk, ovn	1	16 0023-3015	Glassnor ø10 (2,6 m)	1
6 0023-0129	Bagsten, venstre	1	17 1019-0025	Gnistfang	1
7 0023-0149	Bagsten, højre	1	18 1013-0697	Rustfri samlebeslag	1
8 0023-0127	Røgvendeplade	1	19 1027-0290	Bæreskinne	1
9 0023-0124	Venstre sidesten	1			
10 0023-0123	Højre sidesten	1			
11 1523-0075	Bundstenssæt, komplet	1			

1.19 Ovndata tabel i.h.t. EN 13229-afprøvning

Ovntype Pejseindsats	Nominel røggas temperatur ved 20° C rumtem- peratur C°	Røg- studs mm	Indfyrings- mængde kg	Træk min. mbar	Nominel ydelse kW	Virk- nings- grad %	Afstand til brændbart materiale ved siden af indsatsen mm	Møblerings- afstand fra indsatsen mm	Indsat- sens vægt kg
Panorama	273	ø150	1,9	0,13	6,5	80	275	1100	116
Panorama XL	266	ø150	2,3	0,13	9	81	250	1200	145

Den nominelle effekt, er den effekt som ovnen er afprøvet ved.
Afprøvning er foretaget med forbrænding, ca. 80% åben.

1.20 Garanti

Heta pejseindsatse gennemgår en grundig kvalitetskontrol under produktionen, før de forlader fabrikken til forhandleren.

**Derfor ydes 5 års garanti
på fabrikationsfejl.**

Garantien omfatter ikke:

Sliddele/skrøbelige dele såsom:

- Ildfaste sten i brændkammeret, glas, tætningsbånd og risteramme.
- Skader forårsaget af forkert brug.
- Transportomkostninger i forbindelse med garantireparation.

- Montering/demontering ved garantireparation.

Ved evt. reklamationer henvis venligst til fakturanummer.

Advarsel



Enhver uautoriseret ændring af brændeovn samt anvendelse af uoriginale reservedele vil medføre bortfald af garanti.

Indhold opstillingsvejledning

2.	Opstillingsvejledning	17
2.1	Afstandsbestemmelser	17
2.2	Gulvmateriale	17
2.3	Skorstenstilslutning	17
2.4	Forbrændingsluft.....	18
2.5	Målskitse	18
2.6	Sikkerhedsafstande ved indbygning	19
2.7	Skift til bagudgang	20
2.8	Opstilling af ovn	21
3.	Tilkobling af ekstern konvektion via rørføring	22
4.	Montering af ekstern lufttilførsel nedefra	22
5.	Montering af ekstern lufttilførsel bagud	23
6.	Prøvningsattest	24-25

HUSK

Installation af ovnen og skorsten, skal overholde lokale bestemmelser, herunder dem, der henviser til nationale og europæiske standarder.

2. Opstillingsvejledning

Ovnen skal altid opstilles i henhold til nationale, europæiske og evt. lokale regler. Man skal følge de lokale bestemmelser med hensyn til opstilling af skorsten og tilslutning til skorsten. Vi anbefaler, at du lader en professionel Heta forhandler opstille ovnen, alternativt kan du spørge den lokale skorstensfejer til råds inden opstilling. Vær opmærksom på, at det altid er ejeren selv, der har ansvaret for, at gældende regler er overholdt.

En moderne og effektiv ovn stiller grundet den høje virkningsgrad store krav til skorstenen. Det kan i visse tilfælde derfor være nødvendigt at forbedre eller helt udskifte denne.

Husk

1. Sørg altid for fri adgang til evt. renseløkke i skorsten.
2. Sørg altid for rigelig frisk luft til rummet.
3. Bemærk at evt. udsugningsventilatorer som kører i samme rum som ovnen kan bevirke at skorstenstrækket bliver for svagt, hvilket kan medføre at ovnen ikke brænder optimalt. Endvidere kan det medføre, at der kan komme røg ud af ovnen, når fyrlågen åbnes.
4. Eventuelle luftriste må ikke kunne tildækkes.

2.1 Afstandsbestemmelser

Der skelnes mellem installation op til brændbar væg eller ikke brændbar væg. Hvis væggen er af ikke brændbart materiale, kan ovnen i princippet placeres helt op imod den.

Pejseindsatsen er generel kun beregnet for indmuring i eksisterende åbne pejse eller til omringning med dertil hørende ikke brændbart materiale. Der skal være passende luft mellem mur og pejsekassetten, dette er for at undgå skader på murværket, når ovnen udvider sig ved varme.

Minimum afstande til brændbart materiale fremgår af typeskiltet, samt tegninger og tabel side 15. Vær særlig opmærksom på afstand til brændbart gulv (350 mm), der også er gældende, selv om der er lagt en stål- eller glasplade på gulvet. Det er selve gulv konstruktionen af f. eks. beton, klinker eller lignende, der skal være u brændbart i en dybde på 350 mm, gældende fra underkant låge på pejseindsatsen.

Afstande ved indbygning se side 19.

2.2 Gulvmateriale

Du skal sikre dig, at gulvet kan bære vægten af ovnen og evt. en topmonteret stålskorsten.

Foran pejseindsatsen skal underlaget bestå af ikke brændbart materiale, f. eks. stålplade, et flise- eller klinkegulv. Størrelsen på det ikke brændbare underlag, skal følge de gældende nationale og lokale regler, og skal sikre mod evt. følgevirkninger af gløder, der kan falde ud af ovnen.

Afstande se ovntabel side 15.

Højde over brændbart gulv: 350 mm.

Vær særlig opmærksom på afstand til brændbart gulv, der også er gældende, selv om der er lagt en stål- eller glasplade på gulvet. Det er selve gulvet, der skal være ubrændbart. (Beton, klinker eller lignende).

2.3 Skorstenstilslutning

Skorstenens lysning skal følge de nationale og lokale bestemmelser.

Lysningsarealet bør dog ikke være mindre end 175 cm², svarende til en diameter på ø150 mm.

Hvis der monteres spjæld i røgrøret, skal der i lukket stilling være en fri åbning på min. 20 cm².

Hvis de lokale bestemmelser tillader det, kan der tilsluttes to lukkede ildsteder til samme skorsten. Man skal dog være opmærksom på lokale krav til afstanden mellem de to tilslutninger.

Pejseindsatsen må aldrig tilsluttes en skorsten, hvor der er tilsluttet et gasfyr.

En effektiv pejseindsats stiller store krav til skorstenen.

Lad derfor din skorstensfejer vurdere din skorsten.



Tilslutning til muret skorsten

Murbøsning fastmures i skorsten og røgrør føres ind i denne.

Murbøsning eller røgrør må ikke føres ind i selve skorstenslysningen, men kun til den indvendige

side af skorstenslysningen, da skorstensfejeren skal kunne feje denne.

Samling mellem murbøsning og rørør samt evt. gennemføring til isat/eftermonteret skorstensforing tættes med ildfast materiale, som varmetafast mørtel eller pakningssnor. Heta A/S gør opmærksom på, at det er af yderste vigtighed, at dette er gjort korrekt med helt tætte samlinger. Som nævnt tidligere anbefaler vi, at opstilling og montering overlades til en professionel Heta forhandler.

Tilslutning til stålskorsten

Ved montering fra topafgang pejseindsats direkte til stålskorsten, anbefales det at lade skorstensrøret gå inden i røgstuds, således at evt. sod og kondens ledes ind i ovnen i stedet for udvendig på ovnen.

Ved opstilling hvor skorstenen føres op gennem loftet, skal nationale og lokale regler følges mht. afstande til brændbart materiale.

Det er vigtigt at skorsten monteres med tagbæring, så ovnens topplade ikke bærer skorstenen (stor vægt kan evt. medføre skader på ovnen).

2.4 Forbrændingsluft

Pejseindsatsen er godkendt som rumluftafhængig pejseindsats iht. EN 13229.

Pejseindsatsen får den samlede forbrændingsluft fra opstillingsrummet.

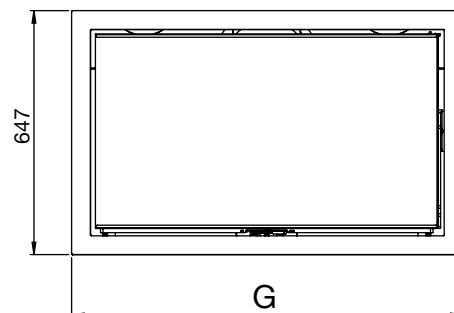
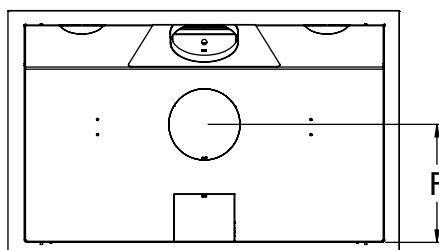
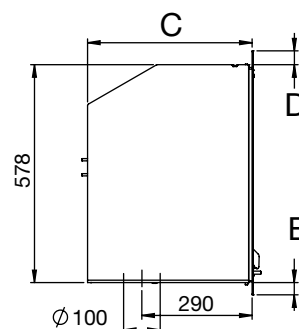
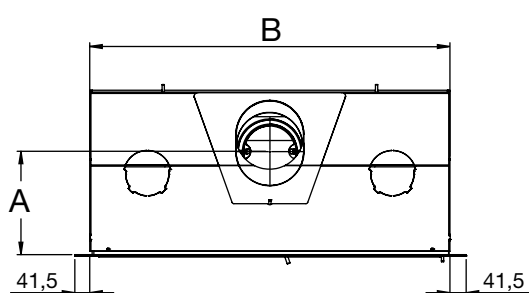
Du har dog mulighed for at tilføre pejseindsatsen eksternt forbrændingsluft. Der kan tilsluttes en tæt lufttilførsel til pejseindsatsens luftindsugningsstuds.

I den sammenhæng skal følgende punkter overholdes:

- Der må kun anvendes godkendte materialer fra ventilationsteknikken til lufttilførselskanalen.
- Lufttilførselsledningen skal udføres fagligt korrekt og isoleres mod dannelse af kondensvand. Ledningens og spærregitterets tværsnit skal være mindst 78 cm².
- Hvis ledningen fører ud i det fri, skal du især være opmærksom på, at spærregitteret understyres med en egnet vindbeskyttelse. Der må heller ikke være fare for tilstopning pga. løv o.l.

2.5 Målskitse

Type	A	B	C	D	E	F	G
Panorama	323	695	445	38	31	322	778
Panorama XL	275	955	437	39	30	313	1038

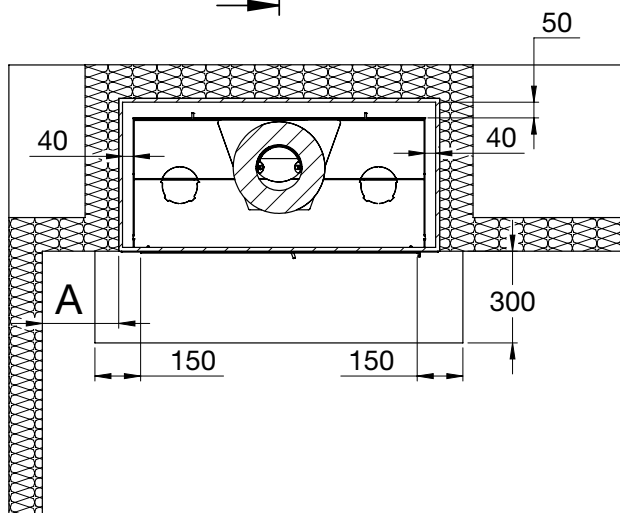
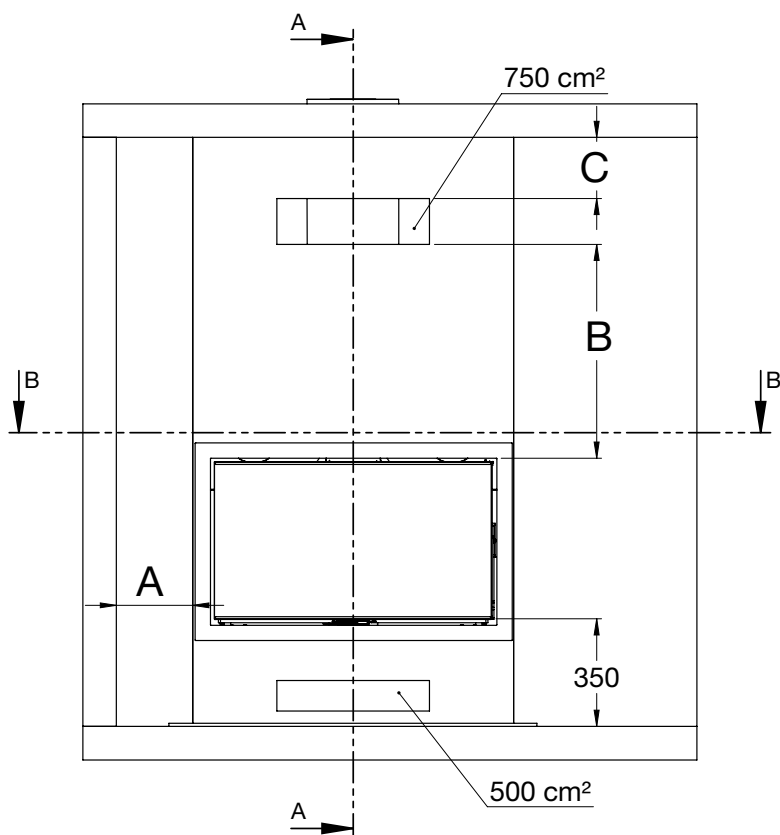


Minimum murhulsmål

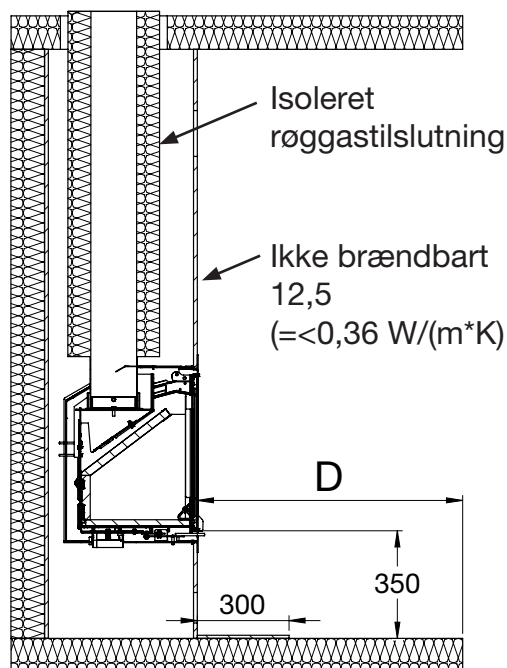
Type	Højde	Bredde	Dybde
Panorama	610	715	460
Panorama XL	610	975	460

2.6 Panorama/Panorama XL Sikkerhedsafstande ved indbygning efter EN 13229

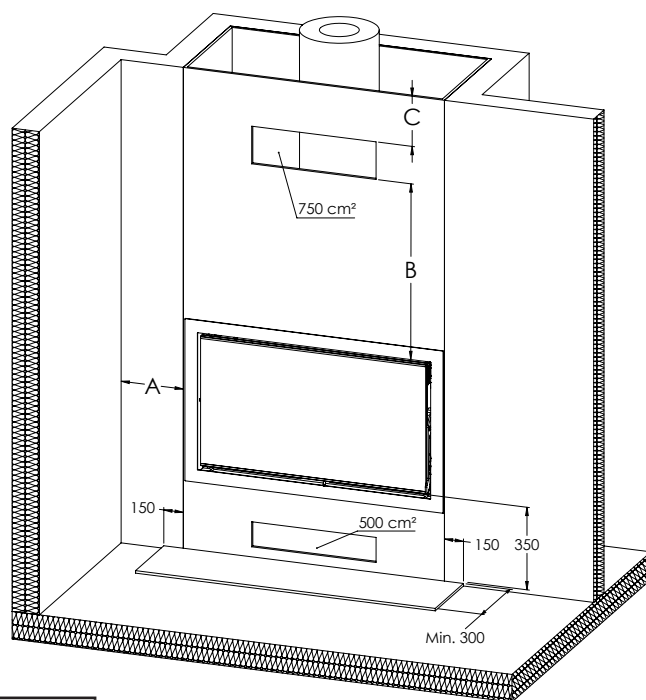
Materialerne som er anvendt ved sikkerhedstest og gengivet i disse illustrationer herunder, har en varme ledningsevne på max. ($= < 0,36 \text{ W/(m}^{\circ}\text{K)}$).



Snit B-B



Snit A-A



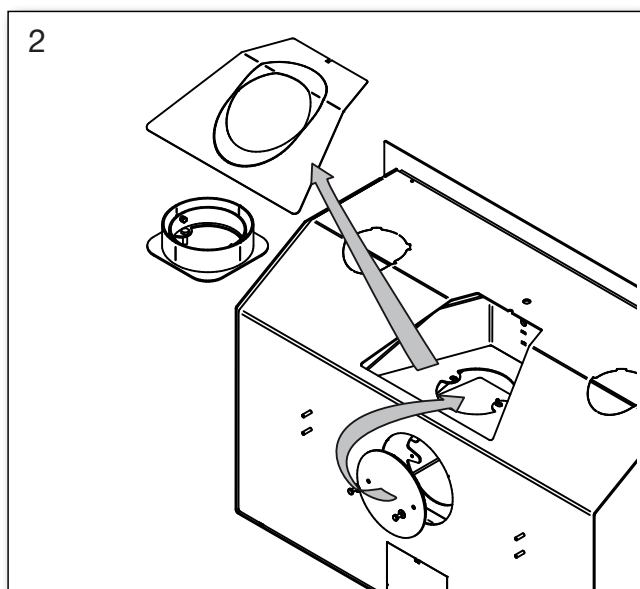
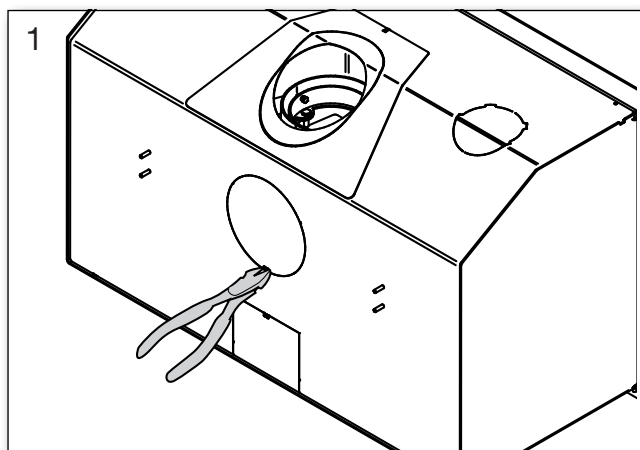
Sikkerhedsafstande

Ovnstype Pejseindsats	Afstand til brændbart materiale			
	A Ved siden af ovnen	B Afstand til konvek-tionsafkast	C Afstand til brænd-bart over konvek-tionsafkast	D Afstand til møbler
Panorama	275	490	170	1100
Panorama XL	250	700	200	1200

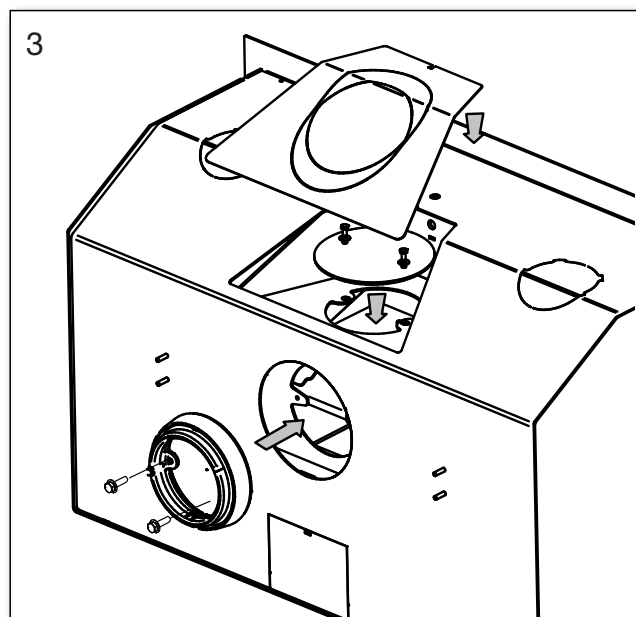


Målene er minimumsmål med mindre andet er angivet.

2.7 Skift til bagudgang



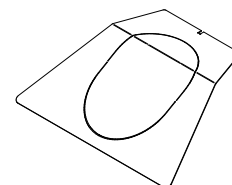
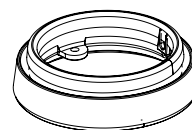
Monter først topdæksel, derefter røgstudsens bag på.



Ved skift til bagudgang, skal der tilkøbes:

1 x 1525-0025 Røgstuds
2 x 0008-1115 M6x25

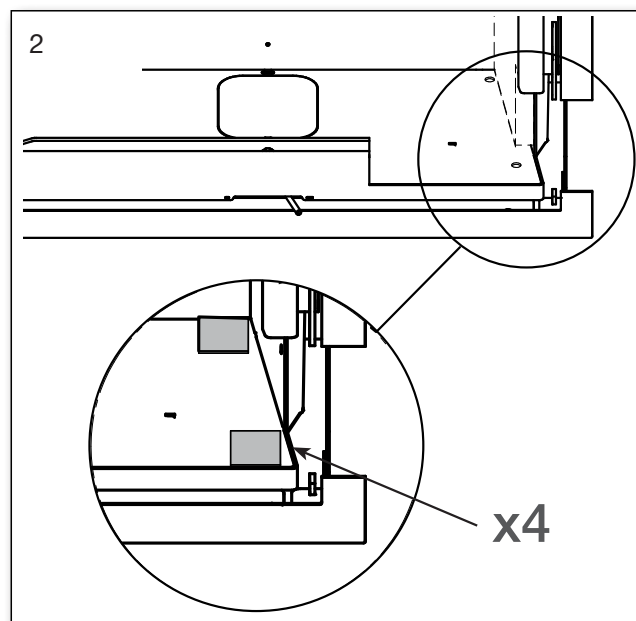
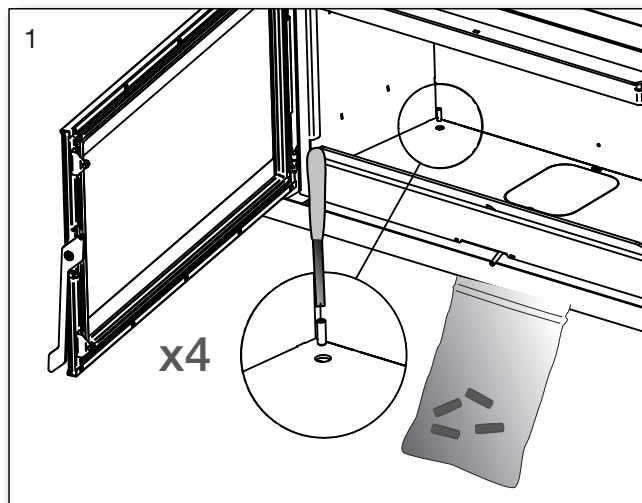
1 x 1027-0301
Dæksel for bagudgang



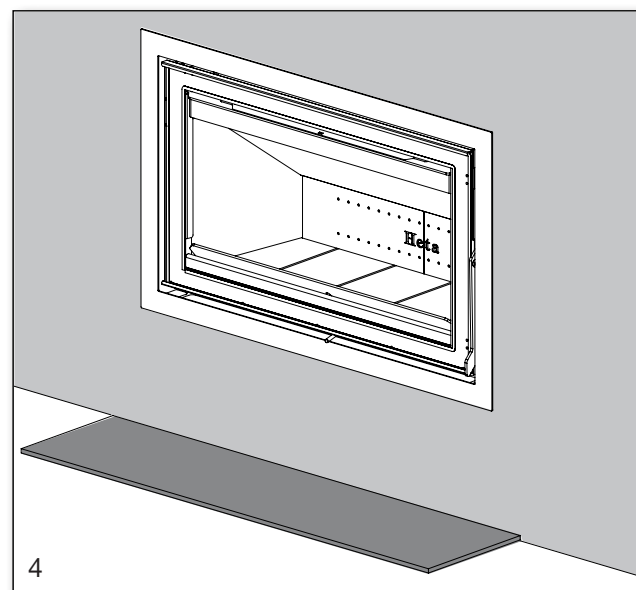
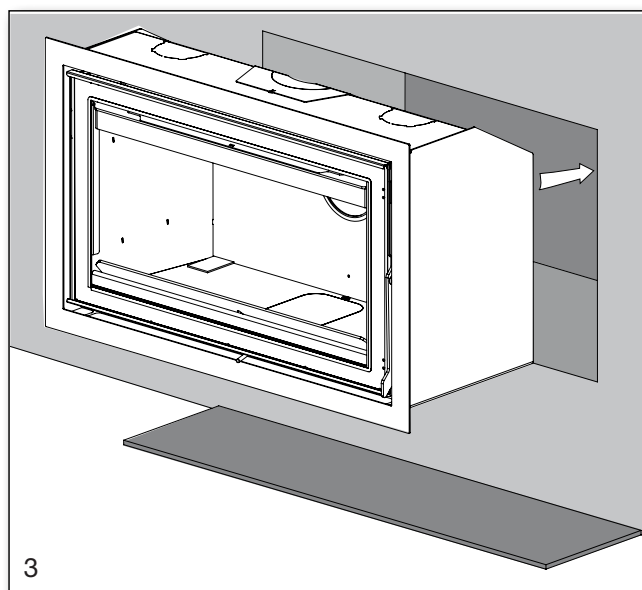
2.8 Opstilling af ovn

Hele konvektionskassen med brændkammeret i skal justeres i højden ved hjælp af stilleskruer. Fig. 1.

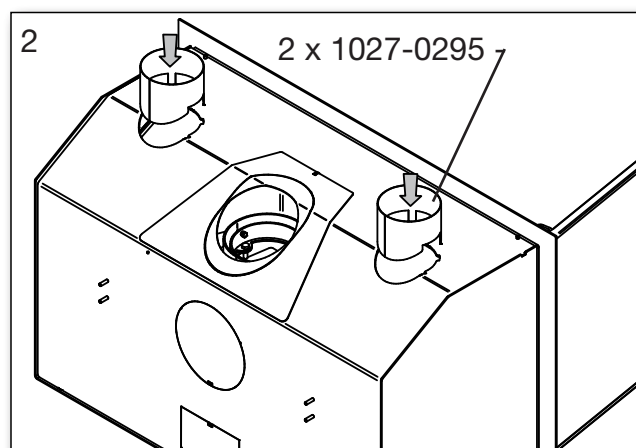
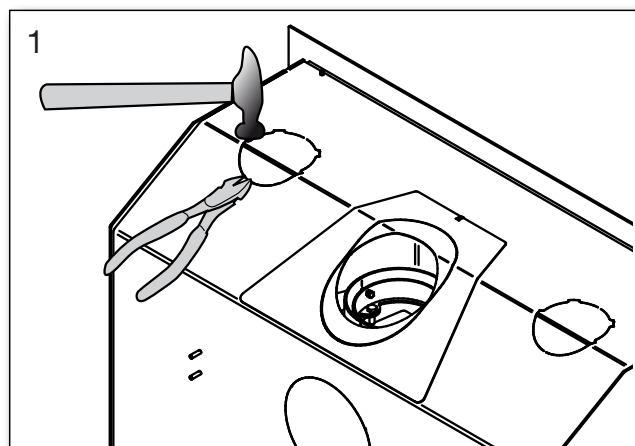
Fjern stenene og de 4 pakninger i brændkammeret - se side 12, og juster igennem hullerne i bunden af brændkammeret. Sørg for, at ovnen står i vatter.



Det skal sikres at de 4 pakninger ligger lige over hullerne inden bundstenene lægges på plads igen.

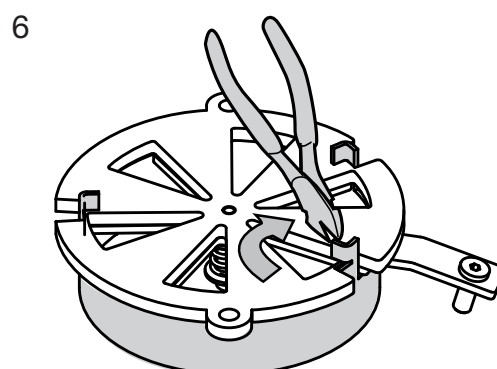
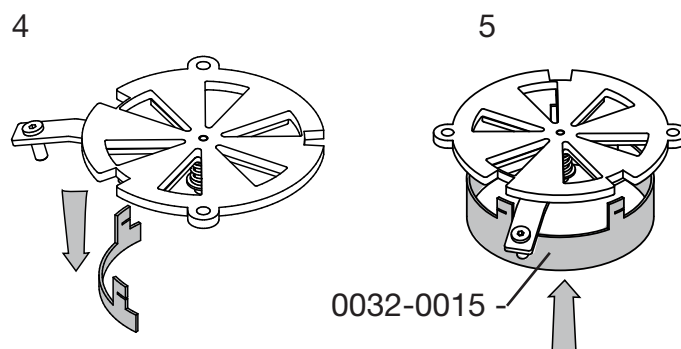
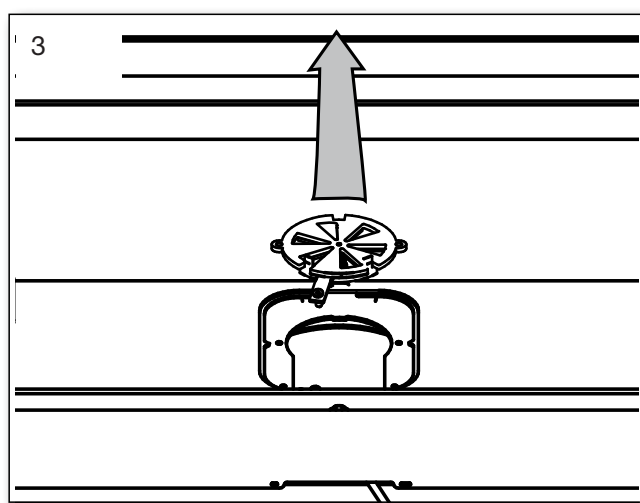
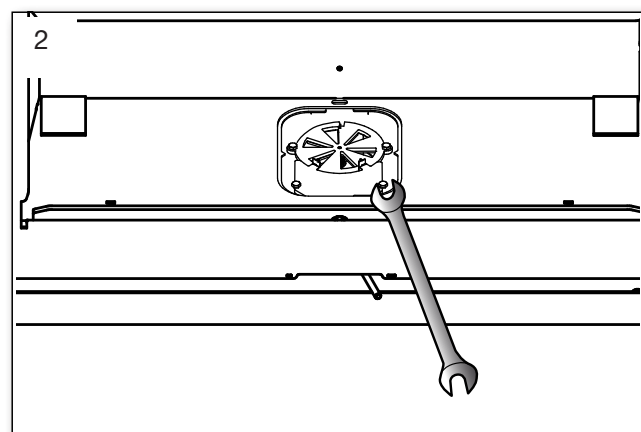
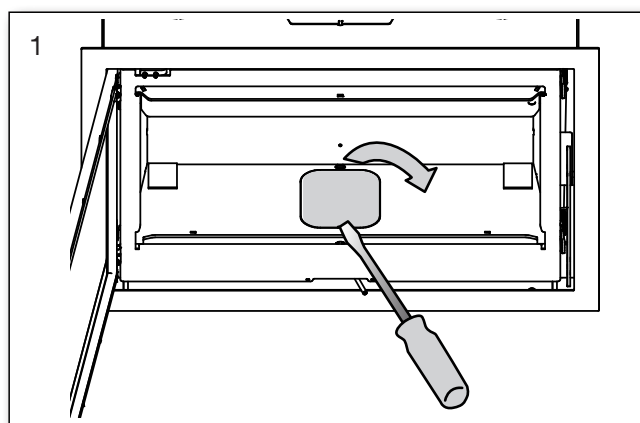


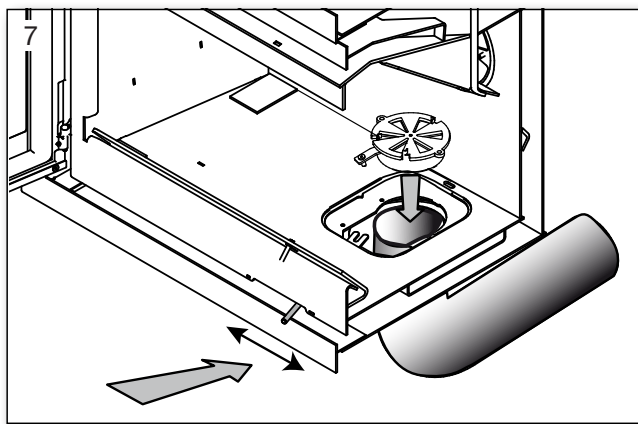
3. Tilkobling af ekstern konvektion via rørføring



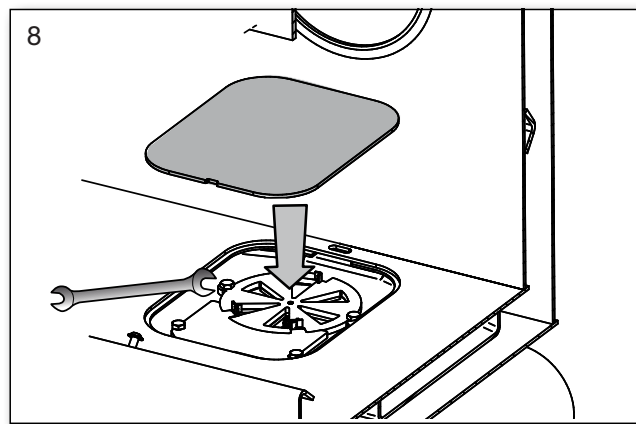
4. Montering af ekstern lufttilførsel nedefra

Fjern stenene i brændkammeret. Se side 12.



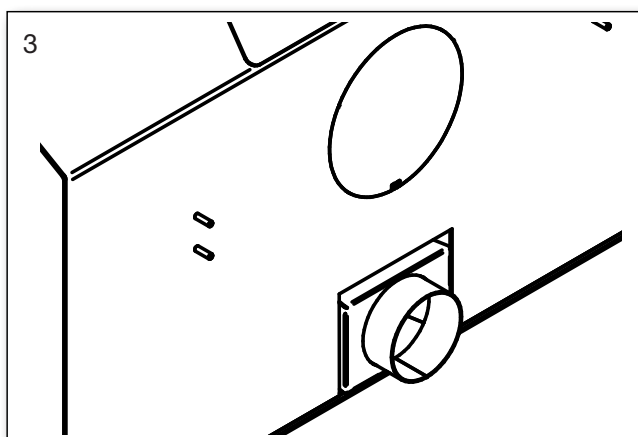
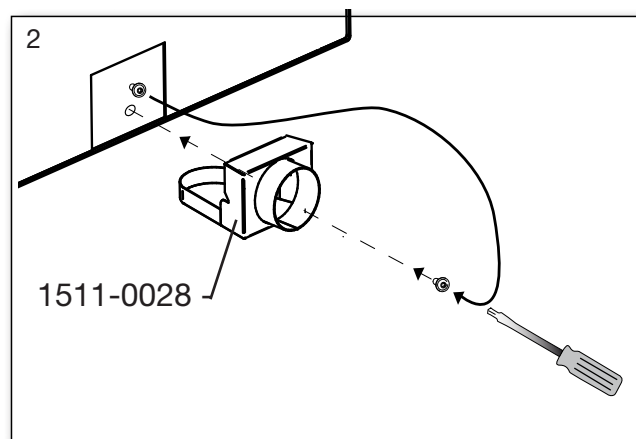
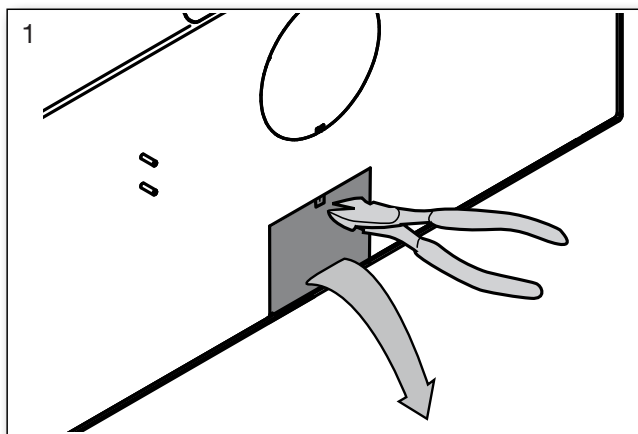


Tjek, at luftregulering kan køre frit.



Monter stenene. Se side 12.

5. Montering af ekstern lufttilførsel bagud



Evt. utætheder omkring tilkoblingsstudsene kan tættes med varmekfast silikone eller -snor

6. Prøvningsattest



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Fax +45 72 20 10 19
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest II

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1554-EN, 300-ELAB-1554-EN II og 300-ELAB-1554-NS

Emne: Heta Panorama (pejseindsats) og Heta Scan-Line 95 (brændeovn)

Rekvirent: Heta A/S

Jupitervej 22, 7620 Lemvig

CVR nr.: 4188016 P-nr.: 1001817310

Procedure:

X	Prøvnings efter DS/EN13229/A2:2004
X	Prøvnings efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling efter CEN/TS 15883 (støv og OGC)

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13229 er foretaget med brænde der på fyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominal ydelse: 6,5 kW
CO-emission: 0,08 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 80 %
Røggastemperatur: 273 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 2,74 g/kg (tørstof) middelværdi (krav 2015:5 / 2017:4)
Partikler efter NS 3058: 3,99 g/kg (tørstof) maksimalt (krav 2015:10 / 2017:8)
OGC efter CEN/TS 15883: 46 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav 2015:150 / 2017:120)
Støv efter CEN/TS 15883: 27 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav 2015:40 / 2017:30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 26. august 2015  Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerp tegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/01-2015 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW, for så vidt:

Krav fra 2015 til januar 2017 opfyldt:	X	Krav efter januar 2017 opfyldt:	X
--	----------	---------------------------------	----------

Heta 1554 Panorama_ScanLine95.docx

26-08-2015 14:27:24

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Fax +45 72 20 10 19
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest II

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1553-EN I og 300-ELAB-1553-NS

Emne: Pejseindsats; Heta Panorama XL

Rekvirent: Heta A/S

Jupitervej 22, 7620 Lemvig

CVR nr.: 4188016 P-nr.: 1001817310

Procedure:

X	Prøvnings efter DS/EN13229/A2:2004
X	Prøvnings efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling efter CEN/TS 15883 (støv og OGC)

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13229 er foretaget med brænde der på fyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

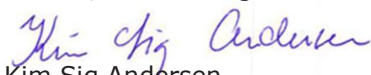
Nominal ydelse: 9,0 kW
CO-emission: 0,10 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 81 %
Røggastemperatur: 266 °C
Afstand til bagvæg: - se vejledning
Afstand til sidevæg: - se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 2,68 g/kg (tørstof) middelværdi (krav 2015:5 / 2017:4)
Partikler efter NS 3058: 3,82 g/kg (tørstof) maksimalt (krav 2015:10 / 2017:8)
OGC efter CEN/TS 15883: 100 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav 2015:150 / 2017:120)
Støv efter CEN/TS 15883: 12 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav 2015:40 / 2017:30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 26. august 2015


Kim Sig Andersen

Konsulent

Skorstensfejerp tegning

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/01-2015 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW, for så vidt:

Krav fra 2015 til januar 2017 opfyldt:

X

Krav efter januar 2017 opfyldt:

X

Heta 1553 Panorama XL.docx

26-08-2015 14:26:39

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

Egne notater

[illegible]

